



# USER MANUAL

[WWW.LANEY.CO.UK](http://WWW.LANEY.CO.UK)

CUB **212**R

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

## Welcome

Dear Player,

Thank you very much for purchasing your new Laney product and becoming part of the worldwide Laney family. Each and every Laney unit is designed and built with the utmost attention to care and detail, so I trust yours will give you many years of enjoyment.

Laney products have a heritage which stretches back to 1967 when I first began building valve amplifiers in my parent's garage.

Since then we have moved on from strength to strength developing an extensive range of guitar, bass, public address and keyboard amplification products along with a list of Laney endorsees that includes some of the world's most famous and respected musicians.

At the same time we believe we have not lost sight of the reason Laney was founded in the first place - a dedication to building great sounding amplification for working musicians.

Warm Regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lyndon Laney', with a stylized, flowing script.

Lyndon Laney  
Chairman and Founder.

## Introduction

The CUB-212R features great straight ahead vintage valve tone with a splash of high quality reverb. Housing a pair of custom HH 12 inch drivers, pushes out up to 15 watts RMS of pure vintage valve tone, we say up to 15 watts RMS as it has the option of running at significantly less output but more on that in a moment. Lets take a look at the preamp, this consists of the following controls from right to left - gain, treble, middle, bass, volume, tone and finally reverb.

The CUB-212R's valve complement consists of 3 x ECC83 valves in the preamp giving you the ability to dial in plenty of gain, and the output section consists of 2 x EL84 output valves, which give that classic British tonality to the amp when they are pushed hard. Then comes a nifty output trick - if you look at the front panel you'll notice two input sockets, one labelled 15W, the other labelled <1W. If you plug into the 15W socket you get the full power of the amp, 15 Watts of wonderfully warm valve tone. Plug into the <1W and you get .75 of a Watt output. This allows you to drive the amplifier as hard as you like, giving you masses of power amp compression and a pleasing break up for that elusive DARK ART tone.

We hope you get a kick out of using your CUB-212R, we certainly did designing and making it.

Best wishes from all at Laney





Intended to alert the user to the presence of high 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.



Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.

**CAUTION:** Risk of electrical shock - **DO NOT OPEN.** To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

**WARNING:** To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance please read the operating instructions.

If your appliance features a tilting mechanism or a kickback style cabinet, please use this design feature with caution. Due to the ease with which the amplifier can be moved between straight and tilted back positions, only use the amplifier on a level, stable surface. **DO NOT** operate the amplifier on a desk, table, shelf or otherwise unsuitable nonstable platform.



After unpacking your amplifier check that it is factory fitted with a three pin 'grounded' (or earthed) plug. Before plugging into the power supply ensure you are connecting to a grounded earth outlet.

If you should wish to change the factory fitted plug yourself, ensure that the wiring convention applicable to the country where the amplifier is to be used is strictly conformed to. As an example in the United Kingdom the cable colour code for connections are as follows.



EARTH or GROUND GREEN/YELLOW  
NEUTRAL - BLUE  
LIVE - BROWN

#### NOTE

This manual has been written for easy access of information. The front and rear panels are graphically illustrated, with each control and feature numbered. For a description of the function of each control feature, simply check the number with the explanations adjacent to each panel.

Your Laney amplifier has undergone a thorough two stage, pre-delivery inspection, involving actual play testing.

When you first receive your Laney amplifier, follow these simple procedures:

**(i)** Ensure that the amplifier is the correct voltage for the country it is to be used in.

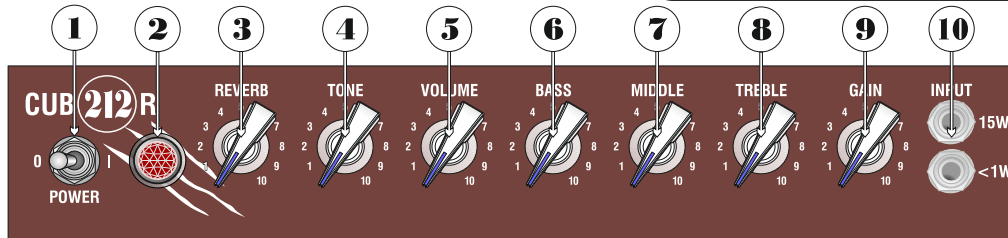
**(ii)** Connect your equipment with a high quality shielded cable. You have probably spent considerable money on your amplifier and equipment - don't use poor quality cable, it won't do your gear justice.

Please retain your original carton and packaging so in the unlikely event that some time in the future your amplifier should require servicing you will be able to return it to your dealer securely packed.

Care of your Laney amplifier will prolong it's life.....and yours!

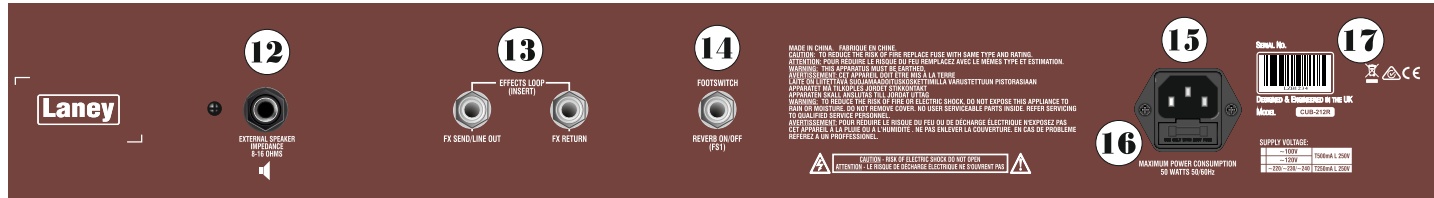


## Front Panel Controls



- 1 POWER SWITCH:** Main power switch for the unit. Tube amplifiers take between 30 seconds and 2 minutes to warm up and be ready to play after switching on, this is normal.
- 2 POWER INDICATOR:** This lamp will be lit when the amplifier is switched on.
- 3 REVERB:** Controls how much reverb is added to your sound.
- 4 TONE:** The tone control works in a similar fashion to the Tone control you probably have on your guitar except that it uniquely works at the other end of the amplification chain. This has the ability to not only control the overall top end response but also reduce upper end harmonics on the output stage and preamplifier overdrive sounds. This will give you bright cutting sounds at high settings and smooth rounded sounds at lower settings. (Midway (5) is a good starting point).
- 5 VOLUME:** Sets how loud the amplifier is. Try cranking it up a little to drive the power tube harder for that real retro sound and feel, that only a quality tube amplifier can deliver. Now use your guitar volume to control the amount of distortion.
- 6,7,8 BASS , MIDDLE,TREBLE:** These are a set of traditional passive tone controls that have the advantage of always sounding musical at any of their settings, mainly due to their unique interactive nature. This gives players a more natural set of tools to create their ideal sound. (Try them all at 5 as a good starting point).
- 9 GAIN:** Controls the amount of gain applied to the preamplifier. High settings will give preamplifier distortion and low settings will give a clean sound. Use in conjunction with the volume control to obtain the balance of preamplifier and power stage distortion you desire.
- 10 15W INPUT:** Plugging into this input uses the amplifier in full power mode.  
**<1W INPUT:** Plugging in to this input switches the output power stage down to around 1W. (Use this feature for recording or bedroom playing).

## Rear Panel Controls



- 12 EXTENSION CABINET:** Use to connect an 8-16 ohm extension cabinet. Please note mismatched impedance will reduce the amplifiers performance and in some cases may cause damage to your amplifier. Try your CUB12R into a Laney extension cabinet - you will be amazed.
- 13 EFFECTS LOOP: SEND/LINE OUT:** Connect the input of your external effect to this socket. This is an insert type control, therefore all of the signal leaves the amplifier via the `Send` socket to be processed. This socket can also be used as a Line Level Out. (-10dBV Nominal)
- EFFECTS LOOP: RETURN:** Connect the output from your external effects to this socket. The effects loop allows you to connect external effects such as tremolo, chorus and delay to your amplifier. (-10dBV Nominal)
- 14 FOOTSWITCH SOCKET:** Provided for the connection of a Laney FSI footswitch (optional) .This allows you to remotely switch the built in Digital Reverb On/Off.
- 15 POWER INLET SOCKET:** Connect to your power source. Make sure the specified voltage is correct for your country!
- 16 POWER FUSE:** This drawer contains the main safety fuse for the unit. **USE ONLY THE CORRECT SIZE AND RATING OF FUSE AS SPECIFIED ON THE PANEL.** If a fuse blows or fails and a replacement of the same size and rating is installed and it in-turn blows, the amplifier has suffered a malfunction internally and needs immediate service from a qualified technician. **DO NOT TRY USING A FUSE OF HIGHER RATING.** This may cause serious, irreparable damage to the amplifier and presents a serious fire hazard. The mains fuse ratings are detailed in the specification section at the rear of this manual. **(Always switch off and disconnect the power cord when not in use).**
- 17 SERIAL NO:** Displays the model details and serial number of the unit

# Sample System

## ROCK aLONE...



Output  
Input



# ...OR WITH THE NEIGHBOURS!!



(To avoid poor sound only use good quality guitar cables).

# Specifications

Nominal Supply Voltage  
 Mains fuse Rating  
 Power Consumption  
 Output Power Rating  
 Loudspeaker  
 Loudspeaker outputs

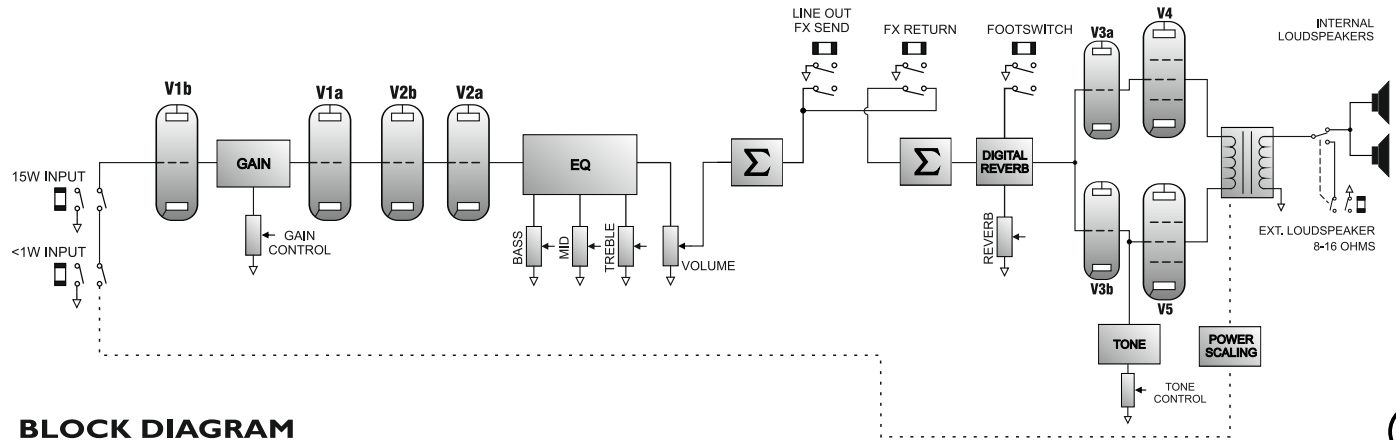
~100V, ~115V, ~220V, ~230V, 50/60Hz Operating voltage  
 Factory set ~100-~120V T500mA L 250V, ~220-240V T250mA L 250V  
 50W  
 15W  
 2 x 12" Custom Drivers 8 Ohm  
 Extension speaker socket (Disconnects Internal speakers)

## Features

Class A/B Push/Pull circuitry  
 2xEL84 Power Tubes  
 3xECC83/12AX7 Preamp Tubes  
 Gain, Tone, Volume & EQ Controls  
 FX Loop  
 Digital Reverb - Footswitchable (FSI Optional)  
 Hi & Lo Power Inputs (See description)

Input Impedance  
 Size (H\*W\*D)  
 Unit Weight

1M $\Omega$   
 468\*685\*235  
 17Kg (Shipping Weight 19Kg)



**BLOCK DIAGRAM**

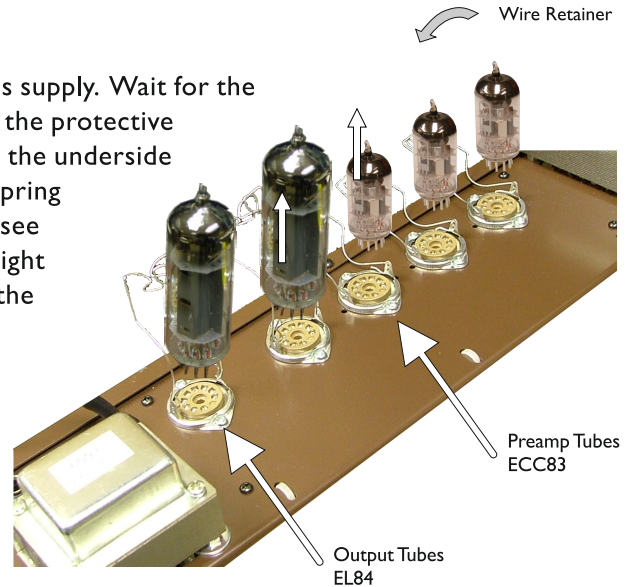
## General Notes

- **Tube amplifiers;** generally sound much warmer/sweeter than solid state transistor amplifiers but they also need a little more respect due to the fragile glass tubes themselves. The CUB-212R uses top quality tubes, which should give you years of trouble free service, however like all tube amps; it is important to treat it with a certain amount of care.
- **Tubes are fragile glass components;** they can easily be damaged if thrown in and out of vehicles,
- **Make sure the impedance;** of your cabinets matches the setting on your amplifier. Improper impedance matching will result in reduced power output and compromised sound at best and amplifier failure/premature tube failure at worst.
- **Allow the amplifier;** to warm up to room temperature before switching it on, the sudden thermal shock generated can crack the cold glass tube housing plus any moisture is bad news around high voltage electronics.
- **Allow the amplifier;** to cool down after playing before moving. Hot tubes are more susceptible to damage than cool ones. Use good quality loudspeaker leads, cheap leads are often not up to the job of handling the large requirements for loudspeakers and can often short out.
- **Tube amplifiers;** don't like running into a open circuit. A tubes life expectancy is based upon a number of factors which include operating temperature, how hard and how often it is played, vibration due to travel etc. Tubes should be changed in your amplifier if you notice any change in your amplifiers performance etc. They need not be changed at any regular interval.
- **Typical problems;** with preamp tubes can be a crackly noise, hiss, hum and microphony. The preamp tubes can safely be changed with no action required if they fail or reduce in performance. Typical output tube problems can be; sound lacking in punch, sound lacks extreme highs or lows and low level hum. Exact replacements for the preamp tube and output tube are available from Laney via your dealer.

- **To Change a Tube:** switch off the unit and unplug from the mains supply. Wait for the tubes to cool down. Lay amplifier down on its front face and remove the protective grille held in place with six screws. You should now be able to access the underside of the amplifier chassis. The preamp & output tubes are retained by spring retainers which must be pulled away before the tubes will come out, see photo opposite. (Removal of both tubes can be eased by applying a slight rocking motion as they are pulled, but ensure that it is only slight, as the pins can easily be damaged).

Take care when pushing the new tubes into place, make sure the pins are all aligned properly and are located in the valve base correctly before fully fitting.

- **Servicing:** The user should not attempt to service these products. Refer all servicing to qualified service personnel.



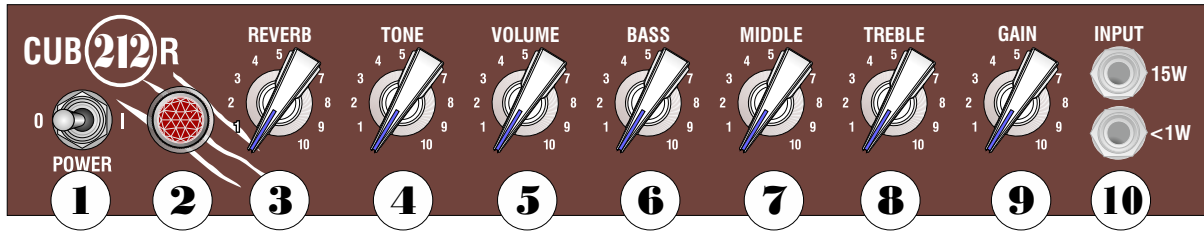


**USER MANUAL**

# **TRANSLATIONS**

**WWW.LANEY.CO.UK**

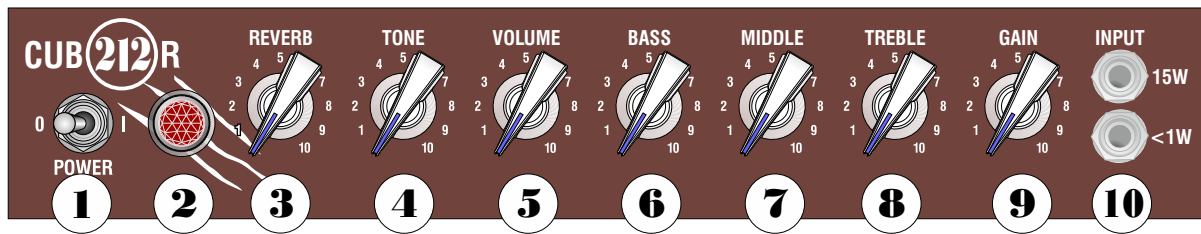
**DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY**



- 1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** Interruptor de alimentación principal de la unidad. Los amplificadores de válvulas tardan entre 30 segundos y 2 minutos en calentarse y estar listos para tocar desde el encendido, esto es normal.
  - 2. INDICADOR DE ENCENDIDO:** Esta luz se enciende cuando el amplificador está encendido.
  - 3. REVERB:** Controla la cantidad de reverberación añadida a su sonido. (CUB-12R solamente)
  - 4. TONO:** El control de tono trabaja de un modo similar al control de tono de su guitarra excepto que funciona únicamente en el otro extremo de la cadena de amplificación. Esto tiene la capacidad no sólo de controlar la respuesta general sino también de reducir los armónicos del extremo superior de la etapa de salida y los sonidos saturados del previo. Esto le dará cortes de sonidos brillantes en ajustes altos y sonidos suaves y redondeados en ajustes más bajos. (A medio camino (5) es un buen punto de partida).
  - 5. VOLUMEN:** Establece lo alto que está el amplificador. Intente arrancarlo un poco para conducir la válvula de energía más fuerte para conseguir ese sonido retro real y sentir, eso que sólo un amplificador de válvulas de calidad puede ofrecer. Ahora usa el volumen de tu guitarra para controlar la cantidad de distorsión.
  - 6-7-8. BAJOS, MEDIOS, AGUDOS:** Estos son un conjunto de controles de tono pasivos tradicionales que tienen la ventaja de que siempre suenan con musicalidad en cualquiera de sus configuraciones, debido principalmente a su naturaleza única interactiva. Esto da a los intérpretes un conjunto más natural de herramientas para crear su sonido ideal. (Un buen punto de partida es probarlos todos al nivel 5).
  - 9. GANANCIA:** Controla la cantidad de ganancia aplicada al preamplificador/previo. Los valores altos darán distorsión al preamplificador/previo y configuraciones bajas darán un sonido limpio. Se utiliza junto con el control de volumen para obtener el equilibrio entre el preamplificador/previo y la etapa de potencia de distorsión que usted desee.
  - 10. ENTRADA DE 15W:** Al conectarse a esta entrada se utilizará el amplificador a máxima potencia.
- ENTRADA<1W :** Al conectarse a esta entrada cambia la etapa de potencia da de salida hasta alrededor de 1W. (Utilice esta función para la grabación o para tocar en casa).
- Panel Trasero:
- 11. CABINA DE EXTENSIÓN:** Se utiliza para conectar una cabina de extensión de 8-16 ohms. Tenga en cuenta que la impedancia no coincidente reducirá el rendimiento de los amplificadores y en algunos casos puede dañar su amplificador. Pruebe su cub-12R en una cabina de extensión Laney – le sorprenderá.
  - 12. EFECTOS LOOP: ENVIOS/LÍNEA DE SALIDA:** Conecte la entrada de su efecto externo a esta toma. Se trata de un control de tipo inserción, por lo tanto, toda la señal sale del amplificador a través de la toma `Enviar/Send' para ser procesada. Este conector también se puede utilizar como un Nivel de Línea de Salida. (-10 dBV nominal)
  - 13. EFECTOS LOOP: RETORNO:** Conecte la salida de sus efectos externos a esta toma. El loop de efectos le permite conectar efectos externos tales como tremolo, chorus y delay a su amplificador. (-10 DBV nominal)
  - 14. TOMA DE PEDAL:** Se proporciona para la conexión de un pedal Laney FS1 (opcional). Esto le permite cambiar de forma remota el interruptor incorporado en el Digital Reverb On / Off.
  - 15. TOMA DE CORRIENTE:** – Conecta aquí el cable de alimentación. Asegúrate de que el voltaje indicado en el panel trasero es el correcto para tu país.
  - 16. FUSIBLE DE POTENCIA:** : – Este alojamiento contiene el fusible principal de la unidad. Este fusible protege el amplificador de daños en caso de fallo en la alimentación eléctrica. USA SOLO EL TAMAÑO Y EL AMPERAJE CORRECTOS INDICADOS EN EL PANEL. Si un fusible se funde o falla y al reemplazarlo por otro del mismo tamaño y amperaje se vuelve a fundir, el amplificador ha sufrido una avería y necesita de inmediato ser revisado por un técnico especializado. NO INTENTES USAR UN FUSIBLE DE MAYOR AMPERAJE – Usar un fusible de mayor amperaje puede causar graves daños irreparables y puede suponer un grave peligro de incendio. Las especificaciones del amperaje del fusible están detalladas en la sección Specifications de este manual, así como impresas en la parte trasera del amplificador. Hay un fusible de repuesto en el conector de la toma de corriente para un eventual fallo.
  - 17. NÚMERO DE SERIE:** – Información relacionada con el amplificador: Código del modelo, número de serie, tipo de fusible y amperaje, etc.

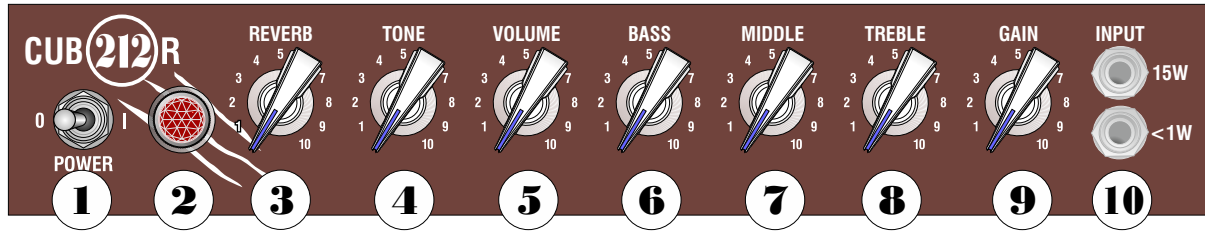






- 1. CHAVE POWER:** Chave de energia principal para a unidade. Amplificadores valvulados levam de 30 segundos a 2 minutos para aquecerem e estarem prontos para uso após a chave de energia ser ligada, isto é normal.
- 2. INDICADOR DE ENERGIA:** Esta lâmpada acende quando o amplificador está ligado.
- 3. REVERB:** Controla a quantidade de reverberação adicionada ao seu som.
- 4. TONE:** O controle Tone funciona de forma similar ao que você possui em sua guitarra, exceto pelo fato de que funciona no outro lado da cadeia de som. Este possui a habilidade de controlar não somente a resposta de agudos geral mas também de reduzir harmônicos agudos do estágio de saída e dos sons de overdrive do pré-amplificador. Isto proporciona sons brilhantes e definidos em ajustes altos e sons arredondados e suaves em ajustes baixos (Ao próximo de (5) é um bom ponto de início).
- 5. VOLUME:** Ajusta o volume do amplificador. Experimente levantar um pouco para saturar a válvula de potência e obter aquele som retrô que somente um amplificador valvulado pode proporcionar. Agora use o volume de sua guitarra para controlar a quantidade de distorção.
- 6. BASS, 7. MIDDLE, 8. TREBLE:** Conjunto de controles passivos tradicionais que possuem a vantagem de soar sempre musicais em qualquer ajuste, principalmente devido a sua natureza interativa única. Isto dá aos músicos um conjunto mais natural de ferramentas para criar seu som ideal. (Experimente todos em nível 5 como ponto de partida ideal).
- 9. GAIN:** Controla a quantidade de ganho aplicada ao pré-amplificador. Ajustes mais altos proporcionam distorção de amplificador e ajustes mais baixos proporcionam um som limpo. Use em conjunto com o controle de volume para obter o balanço entre pré-amplificador e distorção de estágio de potência como desejar.
- 10. 15W INPUT:** Conectar nesta entrada permite usar o amplificador em modo total de potência. **<1W INPUT:** Conectar nesta entrada muda o estágio de potência de saída do amplificador para ao redor de 1W. (Use esta função para gravar ou praticar em seu quarto).
- 11. GABINETE DE EXTENSÃO:** Use este conector para conectar um gabinete de extensão de 8-16 Ohm. Por favor, observe que impedância incorreta reduz a performance do amplificador e em alguns casos pode causar danos. Experimente nosso CUB12R em um gabinete de extensão Laney – você ficará maravilhado!
- 12. EFFECTS LOOP:** SEND/LINE OUT: Conecte a este soquete a entrada de sua unidade externa de efeitos. Este é um controle do tipo insert, sendo assim todo o sinal deixa o amplificador através do soquete 'Send' para ser processado. Este soquete pode também ser usado como Saída de Nível de Linha (-10dBV Nominal).
- 13. EFFECTS LOOP RETURN:** Conecte aqui a saída de sua unidade externa de efeitos. O loop de efeitos permite conectar efeitos externos como tremolo, chorus e delay ao seu amplificador. (-10dBV Nominal).
- 14. SOQUETE PARA FOOTSWITCH:** Proporcionado para conexão de um footswitch Laney FS1 (opcional). Isto permite ligar e desligar o Reverb Digital interno.
- 15. CONECTOR DE ENTRADA POWER:** Conecte aqui sua fonte de energia. Certifique-se de que a voltagem especificada está correta para o seu território!
- 16. FUSÍVEL DE POTÊNCIA:** Esta gaveta contém o fusível de segurança principal para a unidade. O fusível protege a energia AC para o amplificador. **USE SOMENTE UM FUSÍVEL DE TAMANHO CORRETO E COM A RAZÃO ESPECIFICADA NO PAINEL.** Caso um fusível queime, seja substituído por outro de mesmo tamanho e razão e então queime novamente, o amplificador sofreu um mau funcionamento interno e precisa de assistência técnica imediata a partir de uma unidade de assistência técnica qualificada. **NÃO TENTE USAR UM FUSÍVEL DE RAZÃO MAIS ALTA.** Usar um fusível de razão mais alta que a da corrente elétrica pode causar danos sérios e irreparáveis ao amplificador e apresentar sério risco de incêndio.
- 17. NÚMERO DE SÉRIE:** Mostra os detalhes do modelo e o número de série da unidade.





1. 电源开关：为单位的主电源开关。真空管放大器之间的30秒到2分钟的热身和准备接通后播放，这是正常的。
2. 电源指示灯：当放大器开启，这将照亮。
3. 混响：控制应用混响量。
4. 音质：以类似的方式，这种控制工程的音质控制，你可能有你的吉他上，除了它独特的放大链的另一端。这有能力，不仅可以控制整体的高端响应，但也降低次谐波输出级和前置放大器过载声音。这会给你明亮切割的声音，在高设置和流畅圆润的声音，在较低的设置。中途岛（5）是一个很好的起点。
5. 音量：控制放大器多么响亮。要努力推动功率真空管，增大音量。可控制增益吉他音量控件。
- 6, 7, 8. 均衡器：这是一个传统的被动式音调控制。被动控制的优点总是冠冕堂皇的音乐。这给音乐家一个自然的工具来塑造他们的声音。设置为中等（5）为出发的地方。
9. 增益：控制增益量。高设置会给失真和低设置将被清洁。
10. 15W输入插孔：此插座使用，在全功率模式放大器。  
<1W输入插孔：此插座的运作1W的放大器。（用于练习或录音）。
11. 扩展扬声器插孔：连接8-160HM扬声器。不匹配的阻抗降低放大器的性能，并可能造成损坏。
12. 音效发送/线：连接到外部音效单位输入。这是一个插入式电路 - 所有的信号通道放大器使用。也可以用来作为一个线路输出（-10dBV名义）。
13. 音效返回：连接到外部音效单位输出。  
（-10dBV标称值）。
14. 脚踏开关插座：一个Laney FS1（可选）脚踏板连接进行远程控制的数字混响。
15. MAINS INLET SOCKET（电源插座）：- 连接电源。请注意后面板上所标示的电压是否适用于您的国家！
16. MAINS FUSE（电源保险丝）：- 它内含设备的电源保险丝。保险丝能通过切断电源来使设备免受意外故障的损害。所使用的保险丝的尺寸和规格必须符合面板的标示。如果原装保险丝熔断或坏了，换上同样尺寸和规格的保险丝后，依然出现熔断的情况时，就表明设备出故障了，这时应马上请专业的技术人员进行维修。不要使用超过额定规格的保险丝，否则会给设备带来严重的、永久性的损害，甚至会引发火灾。电源保险丝的额定规格在此手册的技术参数部分有详细说明，同时在后面板上也有标示。当出现故障时，主电源插口内部还有一个备用熔断器。
17. 编号：显示模型的详细信息和序列号。

## 后面板控制器：





**USER MANUAL**

# **SAFETY INFORMATION**

**WWW.LANEY.CO.UK**

**DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY**



In order to take full advantage of your new product and enjoy long and trouble-free performance, please read this owner's manual carefully, and keep it in a safe place for future reference.

**1) Unpacking:** On unpacking your product please check carefully for any signs of damage that may have occurred whilst in transit from the Laney factory to your dealer. In the unlikely event that there has been damage, please re-pack your unit in its original carton and consult your dealer. We strongly advise you to keep your original transit carton, since in the unlikely event that your unit should develop a fault, you will be able to return it to you dealer for rectification securely packed.

**2) Amplifier Connection:** In order to avoid damage, it is advisable to establish and follow a pattern for turning on and off your system. With all system parts connected, turn on source equipment, tape decks, cd players, mixers, effects processors etc, BEFORE turning on your amplifier. Many products have large transient surges at turn on and off which can cause damage to your speakers. By turning on your bass amplifier LAST and making sure its level control is set to a minimum, any transients from other equipment should not reach your loud speakers. Wait till all system parts have stabilised, usually a couple of seconds. Similarly when turning off your system always turn down the level controls on your bass amplifier and then turn off its power before turning off other equipment

**3) Cables:** Never use shielded or microphone cable for any speaker connections as this will not be substantial enough to handle the amplifier load and could cause damage to your complete system.

**4) Servicing:** The user should not attempt to service these products. Refer all servicing to qualified service personnel.

## FCC COMPLIANCY STATEMENT



This device complies with Part 15 of the FCC rules Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference
- 2) This device must accept any interference received, that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modification to the equipment not approved by Laney can void the user's authority to use the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures.

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



This product conforms to the requirements of the following European Regulations, Directives & Rules:

CE Mark (93/68/EEC), Low Voltage (2014/35/EU), EMC (2014/30/EU),

RoHS (2011/65/EU), ErP (2009/125/EU).



In order to reduce environmental damage, at the end of its useful life, this product must not be disposed of along with normal household waste to landfill sites. It must be taken to an approved recycling centre according to the recommendations of the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) directive applicable in your country.

**WARNING:** When using electrical products, basic cautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions safe.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. An apparatus with Class I construction shall be connected to a mains socket outlet with a protective connection. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories provided by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. The mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device and shall remain readily operable. The user should allow easy access to any mains plug, mains coupler and mains switch used in conjunction with this unit thus making it readily operable. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Never break off the ground pin. Connect only to a power supply of the type marked on the unit adjacent to the power supply cord.
16. If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
17. Note for UK only: If the colours of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
  - a) The wire that is coloured green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, coloured green or coloured green and yellow.
  - b) The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the colour black.
  - c) The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the colour red.
18. This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
19. Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures: According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.
20. Symbols & nomenclature used on the product and in the product manuals, intended to alert the operator to areas where extra caution may be necessary, are as follows:

Intended to alert the user to the presence of high 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.

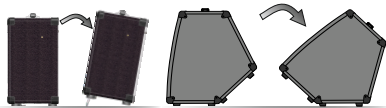


Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance please read the operating instructions.

If your appliance features a tilting mechanism or a kickback style cabinet, please use this design feature with caution. Due to the ease with which the amplifier can be moved between straight and tilted back positions, only use the amplifier on a level, stable surface. DO NOT operate the amplifier on a desk, table, shelf or otherwise unsuitable non-stable platform.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION: L'utilisation de tout appareil électrique doit être soumise aux précautions d'usage incluant:

1. Lisez ces instructions
2. Gardez ce manuel pour de futures références.
3. Prêtez attention aux messages de précautions de ce manuel.
4. Suivez ces instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de plans d'eau.
6. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage de votre appareil.
7. N'obstruez pas les systèmes de refroidissement de votre appareil et installez votre appareil en fonction des instructions de ce manuel.
8. Ne positionnez pas votre appareil à proximité de toute source de chaleur.
9. Un appareil avec la construction de la classe I sera relié à une prise munie d'une liaison à la terre. Branchez toujours votre appareil sur une alimentation munie de prise de terre utilisant le cordon d'alimentation fourni.
10. Protégez les connecteurs de votre appareil et positionnez les câblages pour éviter toutes déconnexions accidentelles.
11. N'utilisez que des fixations approuvées par le fabricant.
12. Lors de l'utilisation sur pied ou perche de support, assurez dans le cas de déplacement de l'ensemble enceinte/support de prévenir tout basculement intempestif de celui-ci.
13. La fiche secteur est utilisée pour couper l'alimentation de l'appareil et doit rester facilement accessible. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
14. Seul un technicien agréé par le fabricant est à même de réparer/contrôler votre appareil. Celui-ci doit être contrôlé s'il a subi des dommages de manipulation, d'utilisation ou de stockage (humidité, ...).
15. Ne déconnectez jamais la prise de terre de votre appareil.
16. Si votre appareil est destiné à être monté en rack, des supports arrière doivent être utilisés.
17. Note pour le Royaume-Uni : Si les couleurs des fils du câble d'alimentation ne correspondent pas aux fiches de la prise secteur, procédez comme suit:
  - a) Le fil vert et jaune doit être branché sur la borne repérée par la lettre E, ou le symbole de terre, ou par les couleurs vert ou verte et jaune.
  - b) Le fil bleu doit être branché sur la borne repérée par la lettre N, ou par la couleur noire.
  - c) Le fil marron doit être branché sur la borne repérée par la lettre L, ou par la couleur rouge.
18. Cet équipement électrique ne doit en aucun cas être en contact avec un quelconque liquide et aucun objet contenant un liquide, tels qu'un vase ou autre récipient.
19. Une exposition à de hauts niveaux sonores peut entraîner des dommages irréversibles de l'audition. La sensibilité au bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais la majorité de la population ressentira une perte d'audition après une exposition à une forte puissance sonore pendant une durée prolongée.  
L'organisme de la santé américaine (OSHA) a produit le guide ci-dessous en rapport à l'exposition autorisée aux niveaux de bruit : D'après les études menées par l'OSHA, toute exposition au-delà des limites décrites ci-dessous entraînera des pertes de audition chez la plupart des sujets. Le port de système de protection (casque, oreillette de filtrage, etc...) doit être observé lors de l'utilisation de cet appareil sans quoi des dommages irréversibles peuvent être occasionnés. Le port de ces systèmes doit être observé par toutes personnes susceptibles d'être exposées à des conditions au-delà des limites décrites ci-dessous.
20. Symboles utilisés sur les produits et dans les manuels des produits, destinés à alerter l'opérateur des zones ou des précautions supplémentaires pouvant être nécessaires :

Durée par Jour (heures)	Niveau sonore moyen (dBA)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée dangereuse à l'intérieur du boîtier de l'appareil, et pouvant être suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance dans le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

Risque de choc électrique – NE PAS OUVRIRE Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur pouvant être réparée par l'utilisateur. Veuillez confier la maintenance à un personnel qualifié.

Afin de prévenir tout risque de choc électrique et d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les instructions d'utilisation de ce mode d'emploi.

Si votre appareil est équipé d'un mécanisme de basculement ou si son boîtier est conçu comme retour, veuillez utiliser cette caractéristique avec prudence. En raison de la facilité avec laquelle l'amplificateur peut être basculé entre les positions droite et inclinée, utilisez uniquement l'amplificateur sur une surface plane et stable. NE PAS faire fonctionner l'amplificateur sur un bureau, une table, une étagère ou autre plate-forme inappropriée.

## 重要安全说明



警告：使用电器产品时，应始终遵循基本的注意事项，包括以下各项：

1. 阅读这些说明。
2. 确保此类说明放置于安全处。
3. 注意所有警告。
4. 请遵守所有说明。
5. 请勿在近水处使用该电器。
6. 仅可用干布清洁该电器。
7. 请勿堵塞该电器上的任何通风口。根据制造商的说明进行安装。
8. 请勿将该电器安装在靠近热源，如散热器、热风机、炉子或其他发热设备（包括功率放大器）。
9. 与 I 类建筑设备连接时，应连接到带保护的电源插座上。不要忽视极性或接地类型插头的安全作用。极性插头具有两个片状电极，其中一个较宽。接地类型插头具有两个片状电极和第三只接地脚。宽片状电极或第三只接地电极用于保证使用者及电器的安全。如所提供的插头不适用于插座，须请专业人员更换，切勿自行更换电源插座。
10. 保护电源线，不被踩踏或挤压，尤其在插头、插座以及电源线的连接处。
11. 仅可采用制造商提供的附件或配件。
12. 仅可使用制造商指定的、或与该电器一同出售的货车、台架、三脚架、支架或台桌。使用货车，及移动货车/搬运该电器时，须注意，避免倾翻产生损坏。
13. 电源插头或该电器的转接插头，应保持其易操作性。用户应使用该电器匹配的电源插头、连接器和电源开关，应易于操作。在雷雨或长时间不使用时，拔下该电源插头。
14. 当该电器受到任何方式的损坏时，如：电源线或插头被损坏、液体泼溅或物体落入电器内、该电器放置于有雨水或潮湿处、及该电器坠落后，无法正常运行，需进行检修时，必须请有资格认证的维修人员进行维修。
15. 请勿折断电源插头上的接地极。仅可连接到在插头的片状电极旁边已标注符号的极性上。

每天持续时间 (小时)	噪声程度 (dBA) 限值范围
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 或更少	115

16. 如此电器须安装在设备架上，应提供后部支架。
17. 仅适用于英国的注意事项。如该电器的电源线中电缆颜色与插头片状电极不相符，请按照以下步骤进行操作：
  - a) 黄绿色电缆须连接至标有字母“E”的电极，为接地符号。颜色为黄绿色或绿色。
  - b) 蓝色电缆须连接至标有字母“N”的电极，颜色为蓝色或黑色。
  - c) 棕色电缆须连接至标有字母“L”的电极，颜色为棕色或红色。
18. 该电器不能放置于有水滴或有水溅出的地方，须注意，不要将盛有液体的容器，如花瓶放在该电器上。
19. 如果人处于极高噪音级中可能会造成永久失聪。每个人受噪音导致听力损害的差异很大。然而若长时间处于极强噪音中，任何人几乎都会造成不同程度的听力损害。美国政府职业安全健康管理局（OSHA）指定了以下允许范围内的噪音级别，见右表：根据 OSHA，任何超出上述允许的极限范围可导致不同程度的听力损害。在运行该电器时，人体处于超出了以上设定的限制，须佩戴耳塞或配备耳朵的保护装置，以防永久性听力损害。为避免可能处于强声压程度的危险，该电器运行时，建议处于强声压程度下的所有人都配备听力保护装置。
20. 用于产品和说明书上的符号和术语是为了提醒操作人员注意需要额外注意的地方，具体如下：

旨在提醒使用者小心产品空箱内的未绝缘“危险电压”，这可能足以对人构成触电危险。



旨在提醒使用者与产品一起提供的说明书中的重要操作和维护（保修）说明。小心触电-不能打开

为了降低触电风险，请不要打开盖子。里面不含任何用户可用的配件。请将维修交于被许可的人员。

为避免触电或火灾，请不要将本产品置于雨中或潮湿环境中。在使用本产品前，请仔细阅读操作说明。



21. 该产品仅适用于海拔2000m以下地区安全使用



该产品仅适用于非热带气候条件下安全使用

如果你的产品是倾斜的结构或是后倾款式的箱体，请小心使用该设计特征。由于功放可以在直立和后倾方式之间转换，请在平坦、牢固的表面使用该产品。请不要在桌子、架子或其它不适合、不牢固的平台上使用该功放。

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen u.a. grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Lesen Sie sich diese Anweisungen durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser ein.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizgeräten, Heizgeräten, Ofen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verwenden Sie nur Kaltgeräte-Netzkaabel aus dem Fachhandel.
10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darauf tritt oder es geknickt wird, insbesondere an Steckern oder Buchsen am Gerät.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen Zubehörgeräte oder Zubehörteile.
12. Verwenden Sie nur einen Wagen, Stativ, Dreifuß, Träger oder Tisch, der den Angaben des Herstellers entspricht oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Wagen verwendet, bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befindlichen Gerät besonders vorsichtig, damit es nicht umkippt und möglicherweise jemand verletzt wird.
13. Der Netzstecker bzw. Gerätestecker wird zum Trennen vom Stromnetz verwendet und muß immer leicht zugänglich sein.

Der Benutzer sollte auf einfachen Zugang zu allen Netzsteckern, Gerätesteckern und Netz-Schaltern achten

Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter heraus oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art beschädigt wurde, etwa wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.

15. Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromquelle an, die am Gerät neben dem Netzkabel angegeben ist.

16. Wenn dieses Produkt in ein Geräte-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.

18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

19. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:

Dauer pro Tag in Stunden	Geräuschpegel (dBA) langsame Reaktion
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 oder weniger	115

Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrstöpsel oder Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern. Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

20. Symbole und Nomenklatur, die auf dem Produkt und in den Handbüchern stehen, sollen den Bediener auf die Bereiche, in denen besondere Vorsicht notwendig sein kann, alarmieren und sind wie folgt:

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein von "gefährlicher Hoch- Spannung" im Gerätegehäuse hinweisen, um die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen zu vermeiden...

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beigelegten Dokumentation aufmerksam machen.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu reduzieren, darf die Abdeckung entfernt werden. Keine zu wartenden Teile im Inneren. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf die Abdeckung nicht geöffnet werden... Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Wenn Ihr Gerät über einen Kippmechanismus oder eine "Tilt-back"- Funktion verfügt, benutzen Sie diese Funktion mit Vorsicht. Aufgrund der Leichtigkeit, mit der der Verstärker zwischen geraden und schrägen Rücken Positionen bewegt werden kann, verwenden Sie nur den Verstärker auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. NICHT den Verstärker auf einem Schreibtisch, Tisch, Regal oder sonst eine ungeeignete nicht stabile Plattform stellen.



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



**CUIDADO:** Cuando use productos electrónicos, debe tomar precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todos los consejos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No usar este aparato cerca del agua.
6. Limpiar solamente con un trapo seco.
7. No bloquear ninguna de las salidas de ventilación. Instalar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Un aparato con la construcción de clase I deberá conectarse a una toma de corriente que disponga una conexión con protección. No retire la patilla protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y un tercer diente de tierra. La clavija ancha (la tercera) se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de red, consúltelo a un electricista para que se reemplace por la obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, habitáculos y el punto de salida del aparato.
11. Usar solamente componentes y accesorios proporcionados por el fabricante.
12. Usar solamente un carro, pie, trípode, o soporte especificado por el fabricante, o vendido junto al aparato. Cuando se use un carro, tenga cuidado al mover el conjunto carro/aparato para evitar que se dañe en un vuelco.
13. El cable de alimentación o conector del aparato se usa como dispositivo de desconexión y debe permanecer accesible. El usuario debe permitir un acceso fácil a cualquier entrada principal, interruptor haciéndolo así más operativo. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use en largos periodos de tiempo.
14. Para cualquier reparación, acuda a personal de servicio cualificado. Se requieren reparaciones cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe se han dañado, algún líquido ha sido derramado o algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona de manera normal, o ha sufrido una caída.
15. Nunca retire la patilla de Tierra. Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación del tipo marcado al lado del cable de alimentación.
16. Si este producto va a ser instalado en una unidad de rack, use algún tipo de apoyo trasero.
17. Nota para el Reino Unido solamente: Si los colores de los cables en el enchufe principal de esta unidad no corresponden con los terminales en su enchufe, proceda de la siguiente manera:
  - a) El cable de color verde y azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra E, el símbolo de Tierra (earth), coloreado en verde o en verde y amarillo.
  - b) El cable coloreado en azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra N o el color negro.
  - c) El cable coloreado en marrón debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra L o el color rojo.
18. Este aparato eléctrico no debe ser sometido a ningún tipo de goteo o salpicadura y se debe tener cuidado para no poner objetos que contengan líquidos, como vasos, sobre el aparato.
19. La exposición a altos niveles de ruido puede causar una pérdida permanente en la audición. La susceptibilidad a la pérdida de audición provocada por el ruido varía según la persona, pero casi todo el mundo perderá algo de audición si se expone a un nivel de ruido suficientemente intenso durante un tiempo determinado. El Departamento para la Salud y para la Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos (OSHA) ha especificado las siguientes exposiciones al ruido permisibles:  
De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que exceda los límites arriba indicados puede producir algún tipo de pérdida en la audición. Protectores para los canales auditivos o tapones para los oídos deben ser usados cuando se opere con este sistema de sonido para prevenir una pérdida permanente en la audición, si la exposición excede los límites indicados más arriba. Para protegerse de una exposición a altos niveles de sonido potencialmente peligrosa, se recomienda que todas las personas expuestas a equipamiento capaz de producir altos niveles de presión sonora, tales como este sistema de amplificación, se encuentren protegidas por protectores auditivos mientras esta unidad esté operando.
20. Símbolos y nomenclatura utilizada en el producto y en los manuales de producto, destinado a alertar al usuario de las áreas donde la precaución adicional pueden ser necesarias, son las siguientes:

Duración por Día en Horas	Nivel de Sonido dBA, Respuesta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115



La intención de alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" alto dentro del recinto los productos puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

La intención de alertar al usuario de la presencia de importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al producto.

Riesgo de choque eléctrico - NO ABRIR. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta. No hay piezas que el usuario pueda reparar. Solicite la revisión al personal cualificado.

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Antes de usar este aparato, por favor lea las instrucciones de funcionamiento.

Si el aparato cuenta con un mecanismo de inclinación o un gabinete estilo de contragolpe, por favor use esta característica con precaución. Debido a la facilidad con que puede ser que el amplificador se mueva entre las posiciones recta e inclinada, utilice sólo el amplificador sobre una superficie nivelada y estable. NO haga funcionar el amplificador en un escritorio, mesa, estantería o plataforma no estable o no apta.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

AVISO: Ao usar produtos elétricos, adverte básica devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções de segurança.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto da água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie qualquer uma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
9. Um aparelho com a construção de classe I devem ser conectado a uma tomada elétrica com ligação de proteção. Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou do tipo terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha do tipo terra tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, receptáculos de conveniência e no ponto de saída do aparelho.
11. Utilize apenas ligações / acessórios fornecidos pelo fabricante.
12. Use somente com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho / dispositivo para evitar danos provocados pela queda. 13. A ficha da tomada ou aparelho forem utilizados como dispositivo de desconexão e deve estar sempre acessível. O usuário deve permitir o acesso fácil a qualquer ficha, acoplador de alimentação e interruptor de rede usada em conjunto com esta unidade, assim, tornando-o acessível. Desligue o aparelho durante tempestades com raios ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
14. Solicite a assistência de pessoal qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de qualquer maneira, como quando o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, líquido foi derramado ou objetos caídos dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto à chuva ou umidade, não operar normalmente, ou se tiver caído.
15. Nunca quebre o pino terra. Ligue apenas a uma fonte de energia do tipo marcadas na unidade adjacente ao cabo de fornecimento de energia.
16. Se este produto for para ser montado em um bastidor de equipamentos, o suporte traseiro deve ser fornecido. 17. Nota para o Reino Unido: Se as cores dos fios do cabo de alimentação da unidade não correspondem com os terminais na ficha, faça o seguinte:
  - a) O fio que é colorido verde e amarelo tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra E, o símbolo de terra, de cor verde ou colorido em verde e amarelo.
  - b) O fio é de cor azul, que tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra N ou a cor preta.
  - c) O fio que é castanho deve ser ligado ao terminal que está marcada com a letra L ou a cor vermelha. Aparelhos elétricos.
18. This não deve ser exposto a respingos e os cuidados devem ser tomados para não colocar objetos que contenham líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
19. A exposição a níveis de ruído extremamente alta pode causar uma perda permanente da audição. Os indivíduos variam consideravelmente a susceptibilidade ao ruído induzido perda de audição, mas quase todo mundo vai perder alguma audição se expostos a ruído suficientemente intensa durante um tempo suficiente.  
Segurança do Trabalho do governo dos EUA e Administração de Saúde (OSHA) especificou os seguintes exposições de nível de ruído admissíveis: de acordo com OSHA, a exposição em excesso dos limites admissíveis acima poderia resultar em alguma perda de audição. Tampões ou protetores para o canal auditivo ou sobre as orelhas, deve ser usada quando se opera este sistema de amplificação de modo a evitar a perda permanente da audição, se a exposição for superior a dos limites tal como descrito acima. Para garantir contra a exposição potencialmente perigoso para elevados níveis de pressão de som, recomenda-se que todas as pessoas expostas a um equipamento capaz de produzir níveis elevados de pressão sonora, como este sistema de amplificação de ser protegidos por protetores auditivos enquanto esta unidade está em operação.
20. Símbolos e nomenclatura utilizados no produto e nos manuais de produtos, destinados para alertar o operador para as áreas onde o cuidado extra pode ser necessário, são os seguintes:

duración por Día em Horas	DBA Nivel de som, resposta lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/3 or less	115



Com a intenção de alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" alto dentro do recinto produtos que poderá ser suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.

Com a intenção de alertar o usuário da presença de importantes de operação e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o produto.

Risco de choque elétrico - NÃO ABRA. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remover a tampa. Não existem peças no interior. Consulte um técnico qualificado.

Para evitar choque elétrico ou risco de incêndio, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções de operação.

Se o seu aparelho possui um mecanismo de inclinação ou um armário estilo propina, por favor, use esse recurso de design com cautela. Devido à facilidade com que o amplificador pode ser movida entre as posições de costas rectas e inclinada, usar apenas o amplificador numa superfície plana estável. NÃO operar o amplificador em uma escrivaninha, mesa, prateleira ou de alguma forma inadequada plataforma listada.

## 安全上の重要な注意事項



電子機器を使用する際は、下記の注意事項に従ってご使用ください。

ご使用前には必ずこの説明書をお読みください。

説明書は大切に保管してください。

すべての注意事項を確認してください。

水などの液体を本体にこぼしたり、内部にかからないように注意してください。

掃除するときは、乾いた布のみを使用してください。

通気孔は絶対に塞がないでください。

ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ等、熱を発する装置（アンプを含む）

の近くには決して置かないでください。

電源コードは、踏まれたりとはさまれたりしないように注意してください。

メーカーによって供給されたパーツ以外は使用しないでください。

キャスター等は、付属品を使用してください。転倒等の事故がないように十分注意してください。

長時間使用しない時、また雷雨の時などはコンセントを抜いてください。

電源コードやプラグの破損、強い衝撃や、液濡れ等の理由で正常に装置が動作しない場合は、

ご購入店にご相談ください。

激しい騒音環境下では、永続的な難聴を引き起こす可能性があります。

騒音性 難聴への影響度には個人差がありますが、

激しい騒音の中にある一定の期間さらされた場合、

ほとんどの人の聴覚に悪影響を及ぼす可能性があります。米国政府の

労働安全衛生局（OSHA）は、ノイズレベルの許容量（条件）

を定めています： OSHAによると、許容量を超える騒音は、

少なからず難聴に繋がる可能性があります。 このアンプシステムを操作する際、

万が一制限値を超えている場合は、永続的な 難聴を防ぐためにも耳栓などを使用してください。

機材またはマニュアルに記載された記号、及び名称は、ご使用時に注意が必要なものとなります。

下記をご参照ください。

1日の時間数	騒音レベル(dBA) 応答が速い
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
1/4	それ以下



機材内部には、人に感電する危険性のある“高電圧”が流れている場合があります。

付属の冊子に書かれている操作上、または管理上（サービス上）重要な事項を確認してください。

製品カバーを開けないでください。感電の危険性を減らすためにも、蓋は取り外さないでください。

内部にはユーザーが修理できる部品はありません。資格ある技術者の指示を仰いでください。

感電や火災の危険を防止するため、この装置を雨や湿気にさらさないでください。使用する前には、必ず取扱説明書をお読みください。

（アンプを使用しないときは、スイッチをオフにし、電源コードは抜いてください）

場合は、アプライアンスの機能傾斜機構やキックバック スタイルのキャビネットは、注意してこのデザイン機能を使用してください。

アンプ ストレートと戻って傾斜の位置間で移動できますがしやすさのため、

水平で安定した表面に、アンプのみ使用します。

デスク、テーブル、

棚またはそれ以外の場合に不適切な

nonstable **プラットフォーム上増幅器を**

操作しないでください。



# USER MANUAL

MODEL NUMBER:

SERIAL NUMBER:

PLACE OF PURCHASE:

DATE OF PURCHASE:

PLEASE COMPLETE FOR FUTURE REFERENCE

 LANEYAMPLIFICATION

 LANEYAMPLIFICATION

 LANEYAMPS

 LANEYTV

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

WWW.LANEY.CO.UK

REVISION 1.0